شركة سوق دبي المالي (ش.م.ع)

البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

شركة سوق دبي المالي (ش.م.ع)

	الصفحات
تقرير مدقق الحسابات المستقل	١ - ٢
بيان المركز المالي الموحد	٣
بيان الدخل الموحد	٤
بيان الدخل الشامل الموحد	٥
بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد	٦
بيان التدفقات النقدية الموحد	٧
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة	٨ - ٣١

pwc

تقرير مدقق الحسابات المستقل
إلى السادة المساهمين في شركة سوق دبي المالي (ش.م.ع)

التقرير حول البيانات المالية الموحدة

لقد دققنا البيانات المالية الموحدة المرفقة لشركة سوق دبي المالي ش.م.ع. ("الشركة") والشركات التابعة لها (يُشار إليهم مجتمعين بلفظ "المجموعة")، والتي تتكون من بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، والبيانات الموحدة للدخل والدخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وملخص السياسات المحاسبية الهامة والإيضاحات التفسيرية الأخرى.

لقد تم تدقيق البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ من قبل شركة تدقيق حسابات أخرى وأصدرت تقرير تدقيق غير متحفظ مع فقرة التركيز على أمر بتاريخ ٢٦ فبراير ٢٠١٢.

مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية الموحدة

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه البيانات المالية الموحدة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية، وعن تلك الرقابة الداخلية التي تحددها الإدارة بمثابة ضرورية لتتمكن من إعداد بيانات مالية موحدة خالية من أخطاء جوهرية سواء كانت ناشئة عن احتيال أو خطأ.

مسؤولية مدقق الحسابات

تنحصر مسؤوليتنا في إبداء رأينا حول هذه البيانات المالية الموحدة بناءً على عملية التدقيق التي قمنا بها. لقد أجرينا تدقيقنا وفقاً لمعايير التدقيق الدولية. تستدعي هذه المعايير التزامنا بالمتطلبات الأخلاقية والقيام بتخطيط وتنفيذ عملية التدقيق للتوصل إلى تأكيد معقول حول ما إذا كانت البيانات المالية الموحدة خالية من أية أخطاء جوهرية.

تتضمن عملية التدقيق القيام بإجراءات للحصول على إثباتات تدقيق حول المبالغ والإفصاحات الواردة في البيانات المالية الموحدة. تستند الإجراءات المختارة إلى تقدير مدقق الحسابات، بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية للبيانات المالية الموحدة ، سواءً كان ذلك بسبب الاحتيال أو الخطأ. وعند القيام بتقييم تلك المخاطر، يأخذ مدقق الحسابات في الاعتبار الرقابة الداخلية المتصلة بإعداد المنشأة وعرضها العادل للبيانات المالية الموحدة بهدف تصميم إجراءات التدقيق المناسبة حسب الظروف، وليس لغرض إبداء الرأي حول فعالية الرقابة الداخلية للمنشأة. تتضمن عملية التدقيق كذلك تقييماً لملائمة السياسات المحاسبية المستخدمة ومعقولية التقديرات المحاسبية المعدة من قبل الإدارة، وكذلك تقييماً لأسلوب عرض البيانات المالية بشكل عام.

نعتقد أن إثباتات التدقيق التي حصلنا عليها كافية وملائمة لتوفير أساسٍ مناسبٍ للرأي الذي نبديه بناءً على عملية التدقيق.

الرأي

برأينا، تعبر البيانات المالية الموحدة المرفقة بشكل عادل ومن كافة النواحي الجوهرية عن المركز المالي للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ وأدائها المالي وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية.

التقرير حول المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

وفقاً لما يقتضيه القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لعام ١٩٨٤ وتعديلاته، نفيدكم بما يلي:

(١) أننا حصلنا على كافة المعلومات التي اعتبرناها ضرورية لأغراض تدقيقنا،

(٢) أن البيانات المالية تتوافق من كافة النواحي الجوهرية مع الأحكام السارية للقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ وتعديلاته والنظام الأساسي للشركة،

(٣) أن الشركة قد احتفظت بسجلات محاسبية صحيحة وتتطابق مع البيانات المالية،

(٤) أن المعلومات المالية التي يتضمنها تقرير رئيس مجلس الإدارة وأعضاء مجلس الإدارة تتفق مع دفاتر حسابات الشركة، و

(٥) لم يلفت انتباهنا ما يجعلنا نعتقد بأن الشركة قد أخلت بأي من الأحكام السارية للقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لعام ١٩٨٤ وتعديلاته أو نظامها الأساسي بشكل يمكن أن يؤثر بشكل جوهري على أنشطتها أو مركزها المالي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

برايس ووترهاوس كوبرز

١٨ فبراير ٢٠١٣

بول سودابي
سجل مدققي الحسابات رقم ٣٠٩
دبي، الإمارات العربية المتحدة

شركة سوق دبي المالي (ش.م.ع)

بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

	إيضاحات	٢٠١٢ ألف درهم	٢٠١١ ألف درهم
الموجودات			
موجودات غير متداولة			
الشهرة	٤	٢,٨٧٨,٨٧٤	٢,٨٧٨,٨٧٤
موجودات غير ملموسة	٤	٢,٥٠٩,٠٢١	٢,٥٧١,٣٨٤
ممتلكات ومعدات	٥	١٤,٦٦٤	٢١,٨٨٩
مبالغ مستحقة من مؤسسة مالية	١٥	٢٥٧,٢٦٠	٢٥٧,٢٦٠
موجودات مالية أخرى تم قياسها بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	٦	٣٧٧,٤٩٤	٤٥٦,٤٠٠
ودائع استثمارية	٧	٨١٠,٠٠٠	٨١٠,٠٠٠
مجموع الموجودات غير المتداولة		٦,٨٤٧,٣١٣	٦,٩٩٥,٨٠٧
الموجودات المتداولة			
مبالغ مستحقة من طرف ذي علاقة	١٥	-	٩١٧
مصاريف مدفوعة مقدماً ودمم مدينة أخرى	٨	٢٠,٨٨٨	١٩,١٦٤
ودائع استثمارية	٧	٧٧٨,١٢٦	٦٣١,٤٢٦
أرصدة نقدية ومصرفية	٩	٦٥,٢٩٥	٥٠,٩٨٠
مجموع الموجودات المتداولة		٨٦٤,٣٠٩	٧٠٢,٤٨٧
مجموع الموجودات		٧,٧١١,٦٢٢	٧,٦٩٨,٢٩٤
حقوق الملكية والمطلوبات			
حقوق الملكية			
رأس المال	١٠	٨,٠٠٠,٠٠٠	٨,٠٠٠,٠٠٠
أسهم خزينة		(٤,٣٦٤)	(٤,٣٦٤)
		٧,٩٩٥,٦٣٦	٧,٩٩٥,٦٣٦
احتياطي اعادة تقييم الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	١١	(١,٠٠٢,٨١٦)	(٩٨١,٨٢١)
احتياطي قانوني	١١	٢٥٠,٥٣٥	٢٤٧,٠١٦
أرباح محتجزة		٢١٤,٥١٦	٢١٨,١٩٠
حقوق الملكية العائدة إلى ملاك الشركة		٧,٤٥٧,٨٧١	٧,٤٧٩,٠٢١
الحصص غير المسيطرة		٢٠,٢٨٨	٢٣,٥١١
مجموع حقوق الملكية		٧,٤٧٨,١٥٩	٧,٥٠٢,٥٣٢
المطلوبات غير المتداولة			
قرض مساند	١٥	٢١,٢٩٧	٢٠,٣٦٦
مخصص تعويضات نهاية الخدمة للموظفين	١٢	٨,٢٩٤	٦,٧١٧
مجموع المطلوبات غير المتداولة		٢٩,٥٩١	٢٧,٠٨٣
المطلوبات المتداولة			
ذمم دائنة ومصاريف مستحقة	١٣	١٣٤,١٦٤	١٠٠,١٠٨
توزيعات أرباح مستحقة	١٤	١٩,٣٧٧	٢٠,٠٧١
مبالغ مستحقة إلى أطراف ذات علاقة	١٥	٥٠,٣٣١	٤٨,٥٠٠
مجموع المطلوبات المتداولة		٢٠٣,٨٧٢	١٦٨,٦٧٩
مجموع المطلوبات		٢٣٣,٤٦٣	١٩٥,٧٦٢
مجموع حقوق الملكية والمطلوبات		٧,٧١١,٦٢٢	٧,٦٩٨,٢٩٤

تم اعتماد هذه البيانات المالية الموحدة من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ١٨ فبراير ٢٠١٣، ووقعها بالنيابة عنه:

.....

عبد الجليل درويش
رئيس مجلس الإدارة

.....

عيسى كاظم
العضو المنتدب والرئيس التنفيذي

تشكل الإيضاحات الواردة على الصفحات من ٨ إلى ٣١ جزءً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

شركة سوق دبي المالي (ش.م.ع)

بيان الدخل الموحد للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

	إيضاحات	٢٠١٢ ألف درهم	٢٠١١ ألف درهم
الإيرادات			
رسوم عمولات التداول		١١٤,٧٥٣	٧٦,٧٩٥
رسوم شركات الوساطة		١٤,١٩٩	١٨,٠٨٢
رسوم تحويل ملكية ورهون		٨,٤١٣	١٩,٢٥١
رسوم أخرى		١٢,٣٣٢	٩,٧٧٦
		١٤٩,٦٩٧	١٢٣,٩٠٤
إيرادات العمليات			
إيرادات استثمارية	١٦	٤٥,٣٢٨	٥٤,٥٥٥
إيرادات أخرى		٢,٠٧٣	٤,٧٢٤
التغير في القيمة العادلة لموجودات مالية أخرى تم قياسها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر		–	(٤٠٥)
مجموع الإيرادات		١٩٧,٠٩٨	١٨٢,٧٧٨
المصاريف			
مصاريف عمومية وإدارية	١٧	(١٠١,٨٤٢)	(١١٣,٧٥٥)
شطب ممتلكات ومعدات	٥	–	(٦,١٧٣)
إطفاء موجودات غير ملموسة	٤	(٦٢,٣٦٣)	(٧٥,٨٥٤)
مصروف فوائد	١٥	(٩٣١)	(١,٧١٥)
صافي ربح / (خسارة) السنة		٣١,٩٦٢	(١٤,٧١٩)
العائد إلى:			
ملاك الشركة		٣٥,١٨٥	(٦,٨٦٠)
الحصص غير المسيطرة		(٣,٢٢٣)	(٧,٨٥٩)
		٣١,٩٦٢	(١٤,٧١٩)
ربحية / (خسارة) السهم الواحد – بالدرهم	١٨	٠,٠٠٤	(٠,٠٠١)

شركة سوق دبي المالي (ش.م.ع)

بيان الدخل الشامل الموحد للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

	٢٠١٢ **ألف درهم**	٢٠١١ ألف درهم
صافي ربح / (خسارة) السنة	٣١,٩٦٢	(١٤,٧١٩)
خسارة شاملة أخرى		
تغييرات القيمة العادلة للموجودات التي تم قياسها بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	(٤٦,٨٤٨)	(٣٧,٣٢٢)
مجموع الخسارة الشاملة للسنة	(١٤,٨٨٦)	(٥٢,٠٤١)
العائد إلى:		
ملاك الشركة	(١١,٦٦٣)	(٤٤,١٨٢)
الحصص غير المسيطرة	(٣,٢٢٣)	(٧,٨٥٩)
مجموع الخسارة الشاملة للسنة	(١٤,٨٨٦)	(٥٢,٠٤١)

تشكل الإيضاحات الواردة على الصفحات من ٨ إلى ٣١ جزءً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

شركة سوق دبي المالي (ش.م.ع)
بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

	رأس المال ألف درهم	أسهم الخزينة ألف درهم	صافي فائض الاكتتاب ألف درهم	احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر ألف درهم	احتياطي رأسمالي ألف درهم	احتياطي قانوني ألف درهم	أرباح محتجزة ألف درهم	العائد إلى ملاك الشركة ألف درهم	الحصص غير المسيطرة ألف درهم	المجموع ألف درهم
كما في ١ يناير ٢٠١١	٨,٠٠٠,٠٠٠	(٤,٣٦٤)	٣١,٦٠٨	(٩٤٤,٧٤١)	(١٨١,٩٥٠)	٢٤٧,٠١٦	٣٧٥,٦٣٤	٧,٥٢٣,٢٠٣	٣١,٣٧٠	٧,٥٥٤,٥٧٣
صافي خسائر السنة	–	–	–	–	–	–	(٦,٨٦٠)	(٦,٨٦٠)	(٧,٨٥٩)	(١٤,٧١٩)
الخسارة الشاملة الأخرى السنة	–	–	–	(٣٧,٣٢٢)	–	–	–	(٣٧,٣٢٢)	–	(٣٧,٣٢٢)
مجموع الخسارة الشاملة للسنة	–	–	–	(٣٧,٣٢٢)	–	–	(٦,٨٦٠)	(٤٤,١٨٢)	(٧,٨٥٩)	(٥٢,٠٤١)
تحويل إلى أرباح محتجزة	–	–	(٣١,٦٠٨)	–	١٨١,٩٥٠	–	(١٥٠,٣٤٢)	–	–	–
تحويل من استبعاد وشطب استثمارات	–	–	–	٢٤٢	–	–	(٢٤٢)	–	–	–
الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	٨,٠٠٠,٠٠٠	(٤,٣٦٤)	–	(٩٨١,٨٢١)	–	٢٤٧,٠١٦	٢١٨,١٩٠	٧,٤٧٩,٠٢١	٢٣,٥١١	٧,٥٠٢,٥٣٢
صافي أرباح السنة	–	–	–	–	–	–	٣٥,١٨٥	٣٥,١٨٥	(٣,٢٢٣)	٣١,٩٦٢
خسارة شاملة أخرى للسنة	–	–	–	(٤٦,٨٤٨)	–	–	–	(٤٦,٨٤٨)	–	(٤٦,٨٤٨)
مجموع الخسارة الشاملة للسنة	–	–	–	(٤٦,٨٤٨)	–	–	٣٥,١٨٥	(١١,٦٦٣)	(٣,٢٢٣)	(١٤,٨٨٦)
تحويل إيرادات غير متوافقة مع الشريعة (إيضاح ٢٠ و ١٣)	–	–	–	–	–	–	(٩,٤٨٧)	(٩,٤٨٧)	–	(٩,٤٨٧)
تحويل إلى احتياطي قانوني	–	–	–	–	–	٣,٥١٩	(٣,٥١٩)	–	–	–
تحويل من استبعاد وشطب استثمارات	–	–	–	٢٥,٨٥٣	–	–	(٢٥,٨٥٣)	–	–	–
الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٨,٠٠٠,٠٠٠	(٤,٣٦٤)	–	(١,٠٠٢,٨١٦)	–	٢٥٠,٥٣٥	٢١٤,٥١٦	٧,٤٥٧,٨٧١	٢٠,٢٨٨	٧,٤٧٨,١٥٩

تشكل الإيضاحات الواردة على الصفحات من ٨ إلى ٣١ جزءً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

شركة سوق دبي المالي (ش.م.ع)

بيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

	إيضاحات	٢٠١٢	٢٠١١
		ألف درهم	ألف درهم
التدفقات النقدية من أنشطة العمليات			
صافي أرباح / (خسائر) السنة		٣١,٩٦٢	(١٤,٧١٩)
تعديلات بسبب:			
استهلاك ممتلكات ومعدات	٥	١٠,٨١٢	١٦,٧٣٣
مخصص تعويضات نهاية الخدمة للموظفين	١٢	٢,٠٢٦	١,٢٣٩
إطفاء موجودات غير ملموسة	٤	٦٢,٣٦٣	٧٥,٨٥٤
مخصص / (عكس) لمصروف حسابات مشكوك في تحصيلها	٨	٣١٨	(٣٢٩)
التغيير في القيمة العادلة للاستثمارات التي تم قياسها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر		–	٤٠٥
شطب ممتلكات ومعدات		–	٦,١٧٣
مصروف فوائد	١٥	٩٣١	١,٧١٥
إيرادات من ودائع استثمارية	١٦	(٤١,٣١٦)	(٥١,٠٤٦)
إيرادات توزيعات أرباح	١٦	(٤,٠١٢)	(٣,٥٠٩)
خسارة من استبعاد ممتلكات ومعدات		–	١١
التدفقات النقدية من العمليات قبل التغييرات في موجودات ومطلوبات العمليات		٦٣,٠٨٤	٣٢,٥٢٧
(الزيادة) / النقص في المصاريف المدفوعة مقدماً والذمم المدينة الأخرى		(١,٤٣٩)	٦,٥١٨
صافي التغير في المبالغ المستحقة من / إلى طرف ذي علاقة	١٥	٢,٧٤٨	١,٧٠١
الزيادة في الذمم الدائنة والمصاريف المستحقة		٢٤,٥٦٩	٥٩,٠٨٦
النقد الناتج من أنشطة العمليات		٨٨,٩٦٢	٩٩,٨٣٢
تعويضات نهاية الخدمة المدفوعة للموظفين		(٤٤٩)	(٥٨٧)
صافي النقد الناتج من أنشطة العمليات		٨٨,٥١٣	٩٩,٢٤٥
التدفقات النقدية من أنشطة الاستثمار			
عوائد من بيع واسترداد استثمارات		٣٢,٠٥٨	٣١,٠٥٧
شراء ممتلكات ومعدات	٥	(٣,٥٨٧)	(٤,٩٠٨)
عوائد من بيع ممتلكات ومعدات		–	١٠٨
ودائع استثمارية	٧	(٣٦٣,٠٦٦)	(٣٤,٤٧٠)
إيرادات مقبوضة من ودائع استثمارية		٤٠,٧١٣	٤٩,٣٦٧
توزيعات أرباح مقبوضة	١٦	٤,٠١٢	٣,٥٠٩
صافي النقد (المستخدم في) / الناتج من أنشطة الاستثمار		(٢٨٩,٨٧٠)	٤٤,٦٦٣
التدفقات النقدية من أنشطة التمويل			
توزيعات أرباح مدفوعة للمساهمين		(٦٩٤)	(١٨٦,٣٣٩)
صافي النقد المستخدم في أنشطة التمويل		(٦٩٤)	(١٨٦,٣٣٩)
صافي النقص في النقد وما في حكمه		(٢٠٢,٠٥١)	(٤٢,٤٣١)
النقد وما في حكمه في بداية السنة		٤٣٤,٣٩٦	٤٧٦,٨٢٧
النقد وما في حكمه في نهاية السنة	٩	٢٣٢,٣٤٥	٤٣٤,٣٩٦

تشكل الإيضاحات الواردة على الصفحات من ٨ إلى ٣١ جزءً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

شركة سوق دبي المالي (ش.م.ع)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

(١) التأسيس والعمليات

شركة سوق دبي المالي (ش.م.ع) ("الشركة") هي شركة مساهمة عامة تأسست في إمارة دبي، الإمارات العربية المتحدة بموجب المرسوم رقم ٦٢ لسنة ٢٠٠٧، الصادر عن وزارة الاقتصاد بتاريخ ٦ فبراير ٢٠٠٧، وتخضع لأحكام القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لسنة ١٩٨٤، وتعديلاته.

تنطوي الأنشطة المرخصة للشركة مزاولتها على التداول في الأدوات المالية والعمل بمثابة شركة تجارية وصناعية وزراعية قابضة وائتمانية والاستشارات المالية المعنيّة بالاستثمارات وكوسيطٍ مالي لبيع وشراء الأسهم والسندات المحلية والأجنبية. وفقاً للنظام الأساسي، تلتزم الشركة في جميع عملياتها وأنشطتها ومعاملاتها بأحكام الشريعة الإسلامية وتستثمر كافة أموالها بمقتضى تلك الأحكام.

إن أسهم الشركة مدرجة في سوق دبي للأوراق المالية.

تضطلع الشركة في الوقت الراهن بإدارة عمليات سوق دبي للأوراق المالية وعمليات غرفة المقاصة ذات العلاقة وتنفيذ الأنشطة الاستثمارية لحسابها الخاص.

العنوان المسجل للشركة هو مركز دبي التجاري العالمي، شارع الشيخ زايد، ص. ب. ٩٧٠٠، دبي.

تمتلك بورصة دبي المحدودة ("الشركة الأم") نسبة ٨٠٪ من أسهم شركة سوق دبي المالي، بينما تمتلك مؤسسة دبي للاستثمار، وهي شركة تابعة لحكومة دبي، نسبة ٩٠٪ من أسهم الشركة الأم.

تشمل هذه البيانات المالية الموحدة شركة سوق دبي المالي والشركات التابعة لها (يشار إليهم مجتمعين بلفظ "المجموعة"). فيما يلي تفاصيل الشركات التابعة:

اسم الشركة	النشاط	بلد التأسيس	نسبة الملكية
ناسداك دبي ليمتد*	السوق المالية الإلكترونية	الإمارات العربية المتحدة	٦٧٪

تمتلك ناسداك دبي الشركة التابعة التالية:

اسم الشركة	النشاط	بلد التأسيس	نسبة الملكية
ناسداك دبي جارديان ليمتد	الممثل بالنيابة عن شركة ناسداك دبي ليمتد	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠٪

* تحتفظ شركة بورصة دبي المحدودة بنسبة ٣٣٪ المتبقية.

(٢) ملخص السياسات المحاسبية الهامة

إن السياسات المحاسبية الرئيسية المتبعة في إعداد البيانات المالية الموحدة مبينة أدناه. لقد تم تطبيق هذه السياسات بشكل ثابت على كافة السنوات المعروضة ما لم يذكر خلافاً لذلك.

٢-١ أساس الإعداد

لقد تم إعداد هذه البيانات الموحدة المالية وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية والتفسيرات الصادرة عن لجنة تفسيرات المعايير الدولية للتقارير المالية. لقد تم إعداد البيانات المالية بموجب مبدأ التكلفة التاريخية المعدل بإعادة تقييم الموجودات المالية الأخرى التي تم قياسها بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر بعد التبني المبكر للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ في العام ٢٠٠٩.

إن إعداد البيانات المالية الموحدة بالتوافق مع المعايير الدولية للتقارير المالية يقتضي استخدام تقديرات محاسبية أساسية محددة، كما يقتضي من الإدارة إبداء رأيها في عملية تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة. لقد تم الإفصاح عن المجالات التي تنطوي على درجة عالية من إبداء الرأي أو التعقيد أو المجالات التي تعد فيها الافتراضات والتقديرات أساسية للبيانات المالية في الإيضاح رقم ٣.

(٢) ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

٢-٢ المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة السارية على الفترات المحاسبية التي تبدأ في ١ يناير ٢٠١٢

(أ) المعايير الجديدة والمعدلة التي تبنتها المجموعة

لا توجد أي معايير دولية للتقارير المالية أو تفسيرات صادرة عن لجنة تفسيرات المعايير الدولية للتقارير المالية لتبني المعايير الدولية للتقارير المالية لأول مرة للسنة المالية التي تبدأ في ١ يناير ٢٠١٢، والتي قد يكون لها تأثير جوهري على البيانات المالية الموحدة للمجموعة.

(ب) المعايير والتعديلات والتفسيرات الجديدة الصادرة غير السارية على السنة المالية التي تبدأ في ١ يناير ٢٠١٢ ولم تتبناها المجموعة في وقت مبكر

لم تعمل المجموعة على تبني المعايير الدولية الجديدة الأخرى للتقارير المالية التالية الصادرة وغير السارية حتى الآن:

المعايير والتفسيرات الجديدة على المعايير:	تسري على الفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد
المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧، "البيانات المالية المنفصلة (المعدل في العام ٢٠١١) والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨، "الاستثمارات في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة (المعدل في العام ٢٠١١) – المعدل بموجب المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠، رقم ١١ ورقم ١٢.	١ يناير ٢٠١٣
التعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢، "الأدوات المالية: "العرض" – توضح التعديلات معايير عملية المقاصة في المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢، لمعالجة الاختلافات في تطبيقها. سيترتب على المنشآت الاقتصادية حق قانوني ملزم لإجراء عملية مقاصة فقط إن لم تكن تابعة في طبيعتها، ويكون ذلك الحق القانوني نافذاً في سياق الأعمال العادية وفي حالة العجز والإعسار والإفلاس.	١ يناير ٢٠١٤
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠، "البيانات المالية الموحدة" – يحل محل الجزء الخاص بالمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧، "البيانات المالية الموحدة والمنفصلة" فيما يتعلق بالبيانات المالية الموحدة، ويحل محل المعيار رقم ١٢ الصادر عن لجنة التفسيرات الدائمة "المنشآت الاقتصادية ذات الأغراض الخاصة". وفقاً للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠، هناك أساس واحد للتوحيد، وهو السيطرة، حيث جرى إدراج تعريفٍ جديدٍ له.	١ يناير ٢٠١٣
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١١، الترتيبات المشتركة" – المعيار رقم ١١ هو إنعكاس أكثر واقعية للترتيبات المشتركة عن طريق التركيز على الحقوق والواجبات للترتيبات بدلاً من شكلها القانوني. هناك نوعان من الترتيبات المشتركة: العمليات المشتركة والمشاريع المشتركة. وتنشأ العمليات المشتركة عندما يكون للمشغل المشترك حقوق بالموجودات والمطلوبات تتعلق بالترتيبات وبالتالي تحتسب لحصته في الموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصاريف. وتنشأ المشاريع المشتركة عندما يكون للمشغل المشترك حقوق في صافي موجودات الترتيبات وبالتالي تحتسب الملكية بحصته. التوحيد النسبي للمشاريع المشتركة لم يعد مسموح به.	١ يناير ٢٠١٣
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٢، "الإفصاح عن الحصص في الشركات الأخرى" – يحل محل المتطلبات المدرجة مسبقاً في المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧، "البيانات المالية الموحدة والمنفصلة، والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣١، "الحصص في المشاريع المشتركة"، والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨، "الاستثمارات في الشركات الزميلة". بشكلٍ عام، تعتبر متطلبات الإفصاح أكثر اتساعاً من المعايير الحالية.	١ يناير ٢٠١٣
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٣، "قياس القيمة العادلة" – يمثل إنجاز المشروع المشترك بهدف وضع مصدرٍ واحدٍ للمتطلبات حول كيفية قياس القيمة العادلة بموجب المعايير الدولية للتقارير المالية. يهدف المعيار إلى تحسين الاتساق والحد من التعقيد من خلال تقديم تعريفٍ دقيقٍ للقيمة العادلة وتحسين متطلبات الإفصاح في كافة المعايير الدولية للتقارير المالية.	١ يناير ٢٠١٣

تتوقع الإدارة بأنها ستتبنى هذه المعايير الدولية للتقارير المالية والتعديلات في الفترة الأولى التي تصبح فيها إلزامية. يشير التقييم الأولي للتأثير المحتمل إلى أنه من غير المتوقع أن يكون ثمة تأثير جوهري ينتج عن تطبيق هذه المعايير على المبالغ الواردة في البيانات المالية، إلا أن الأمر سيقتضي إبداء المزيد من الإفصاحات.

(٢) ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

٢-٣ التوحيد

الشركات التابعة

الشركات التابعة هي كافة الشركات التي تملك فيها المجموعة القدرة على التحكم بالسياسات المالية والتشغيلية بشكل عام ويرافق ذلك عادة تملك ما يزيد على نصف حقوق التصويت. إن وجود وتأثير حقوق التصويت المحتملة التي يمكن ممارستها أو تحويلها في الوقت الحالي تؤخذ بعين الاعتبار عند تقييم ما إذا كانت المجموعة تسيطر على منشأة أخرى. تجري المجموعة أيضاً تقييم لوجود السيطرة في حال لم تكن تملك أكثر من ٥٠٪ من حقوق التصويت ولكنها تستطيع التحكم في السياسات المالية والتشغيلية بموجب السيطرة الفعلية.

قد تنشأ السيطرة الفعلية في ظروف حيث يكون حجم حقوق التصويت للمجموعة بسيط بالنسبة للحجم الكلي وتشتت حصص المساهمين الأخرى مما يمنح المجموعة القدرة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية، وما إلى ذلك.

يتم توحيد الشركات التابعة بشكل كامل من تاريخ تحول السيطرة إلى المجموعة، ويتوقف توحيد الشركات التابعة اعتباراً من التاريخ الذي تنتهي فيه هذه السيطرة.

تستخدم المجموعة طريقة الشراء المحاسبية في احتساب اندماجات الأعمال. إن المقابل المادي المحول للاستحواذ على شركة تابعة هي القيمة العادلة للموجودات التي تم تحويلها والمطلوبات التي تكبدها المُلاك السابقين للشركة المستحوذ عليها وحصص حقوق الملكية الصادرة عن المجموعة. يشمل المقابل المادي القيمة العادلة لأي أصل أو التزام ناتج عن أي مقابل طارئ. يتم القياس المبدئي للموجودات الممكن تحديدها وكذلك المطلوبات والمطلوبات الطارئة المتفق على تحملها نتيجة اندماج الأعمال بقيمها العادلة بتاريخ الاستحواذ. تعترف المجموعة بأي حصص غير مسيطرة في الشركة المستحوذ عليها على أساس كل استحواذٍ على حدا، إما بالقيمة العادلة أو بالحصة المتناسبة للحصة غير المسيطرة للمبالغ المعترف بها لصافي الموجودات الممكن تحديدها في الشركة المستحوذ عليها

يتم إدراج التكاليف المتعلقة بعملية الاستحواذ كمصاريف في بيان الدخل عند تكبدها.

في حال تم تحقيق اندماج الأعمال على مراحل، فإن القيمة الدفترية لتاريخ الاستحواذ للشركة المستحوذة المحتفظ بها سابقاً في حصص حقوق ملكية الشركة المستحوذ عليها يتم إعادة قياسها بالقيمة العادلة في تاريخ الاستحواذ. يتم الاعتراف بأي أرباح أو خسائر ناتجة عن عملية إعادة التقييم في بيان الدخل الموحد.

يتم قياس الشهرة مبدئياً بوصفها الزيادة في إجمالي المقابل المادي المحول والقيمة العادلة للحصة غير المسيطرة على صافي الموجودات المستحوذ عليها والممكن تحديدها والالتزامات المفترضة. وفي حال كان المقابل المادي أقل من القيمة العادلة لصافي الموجودات في الشركة التابعة المستحوذ عليها، يتم الاعتراف بالفرق في بيان الدخل الموحد.

بالنسبة لإيرادات ومصاريف الشركات التابعة المستحوذ عليها أو المستبعدة خلال السنة يتم إدراجها في بيان الدخل الموحد اعتباراً من تاريخ الاستحواذ وحتى التاريخ الفعلي للاستبعاد، حسب الاقتضاء.

يتم حذف كافة المعاملات والأرصدة والإيرادات والنفقات بين شركات المجموعة. كما يتم حذف الأرباح والخسائر الناتجة عن المعاملات الداخلية بين شركات المجموعة. تم تغيير السياسات المحاسبية للشركات التابعة حسب الاقتضاء لضمان التوافق مع السياسات التي تبنتها المجموعة.

٢-٤ موجودات غير ملموسة

إن الموجودات غير الملموسة المستحوذ عليها في إحدى عمليات اندماج الأعمال يتم الاعتراف بها بالقيمة العادلة بتاريخ الاستحواذ. تتمتع الموجودات غير الملموسة بعمر إنتاجي محدد ويتم إدراجها بالتكلفة ناقصاً الإطفاء المتراكم.

يتم إطفاء الموجودات غير الملموسة على مدى أعمارها الإنتاجية المقدرة باستخدام طريقة القسط الثابت على النحو التالي:

ترخيص للعمل كسوق للأوراق المالية	٥٠ سنة
العلاقة مع مشاركي السوق (الوسطاء)	١٠ سنوات
قاعدة بيانات التداول التاريخية	٥ سنوات

(٢) ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

٢-٥ الشهرة

تنشأ الشهرة نتيجة للاستحواذ على الشركات التابعة وتمثل الزيادة في المقابل المالي المحول على صافي القيمة العادلة للموجودات الصافية القابلة للتحديد والمطلوبات، والمطلوبات الطارئة للشركة المستحوذ عليها والقيمة العادلة للحصص غير المسيطرة في الشركة المستحوذ عليها.

لأغراض فحص الانخفاض في القيمة، يتم تخصيص الشهرة المستحوذ عليها في اندماجات الأعمال إلى كل وحدة من الوحدات المولدة للنقد، أو المجموعات المولدة للنقد، التي من المتوقع أن تستفيد من التفاعل المتبادل من اندماجات الأعمال. إن كل وحدة من الوحدات المولدة للنقد أو المجموعات المولدة للنقد تمثل أقل مستوى ضمن الشركة والذي يتم من خلاله مراقبة الشهرة للأغراض الإدارية الداخلية.

يتم إجراء عمليات مراجعة للشهرة بشكل سنوي أو بشكل متكرر إذا أشارت الأحداث أو التغييرات في الظروف إلى انخفاض محتمل في القيمة. تتم مقارنة القيمة الدفترية للشهرة مع القيمة الممكن استردادها، وهي القيمة الأعلى من القيمة قيد الاستخدام والقيمة العادلة ناقصاً تكاليف البيع. يتم احتساب أي انخفاض في القيمة مباشرة بوصفه مصروف ولا يتم عكسه لاحقاً.

٢-٦ ممتلكات ومعدات

يتم إظهار الممتلكات والمعدات بالتكلفة التاريخية ناقصاً الاستهلاك المتراكم وأي خسارة للانخفاض في القيمة يمكن تحديدها. تتكون تكلفة الممتلكات والمعدات من تكلفة شرائها إضافة إلى أية تكاليف تعود بشكل مباشرة إلى إحضار الأصل إلى حالته التشغيلية وموقعه للاستخدام المقصود منه.

يتم إدراج التكاليف اللاحقة في القيمة الدفترية للأصل أو احتسابها كأصل منفصل حسبما يكون ملائماً، فقط عندما يكون من المرجح أن تتدفق إلى المؤسسة فوائد اقتصادية مستقبلية مرتبطة بالبند ويكون بالإمكان قياس تكلفة البند بشكل موثوق. يتم إدراج كافة مصروفات عمليات الإصلاح والصيانة الأخرى في بيان الدخل الموحد عند تكبدها.

يتم حساب الاستهلاك باستخدام طريقة القسط الثابت لتوزيع تكلفة الموجودات على قيمها المتبقية على مدى أعمارها الإنتاجية المقدرة على النحو التالي:

	السنوات
أجهزة كمبيوتر ونظم معلومات	٣ – ٥
تحسينات على عقار مستأجر	٤
أثاث ومعدات مكاتب	٣- ١٠
مركبات	٤

تتم مراجعة القيم المتبقية والأعمار الإنتاجية للموجودات ويتم تعديلها عندما يكون ذلك ملائماً بتاريخ كل فترة مالية.

عندما تكون القيمة الدفترية لأحد الموجودات أعلى من قيمته التقديرية الممكن استردادها، يتم خفضها مباشرة إلى القيمة الممكن استردادها.

يتم تحديد الأرباح والخسائر الناتجة عن عمليات الاستبعاد من خلال مقارنة العوائد مع القيم الدفترية للأصل، ويتم تحديدها بوصفها الفرق بين عوائد البيع والقيمة الدفترية للأصل، ويتم احتسابها في بيان الدخل الموحد.

يتم إظهار الأعمال الرأسمالية قيد الإنجاز بالتكلفة وتحويلها إلى فئة الموجودات الملائمة عند استخدامها ويتم استهلاكها وفقاً لسياسة المجموعة المحاسبية.

٢-٧ مبالغ مستحقة من مؤسسة مالية وودائع استثمارية

يتم الاعتراف بالمبالغ المستحقة من المؤسسات المالية والودائع الاستثمارية مبدئياً بالقيمة العادلة وقياسها لاحقاً بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة سعر الفائدة الفعّال. يتم إجراء تقييم للانخفاض في قيمة المبالغ من المؤسسات المالية والودائع الاستثمارية كما تم توضيحه في السياسة المحاسبية للموجودات المالية.

(٢) ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

٢-٨ أدوات مالية

يتم الاعتراف بالموجودات والمطلوبات المالية عندما تصبح المجموعة طرفاً في الأحكام التعاقدية للأداة.

يتم قياس الموجودات والمطلوبات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة. إن تكاليف المعاملة العائدة بشكل مباشر إلى الاستحواذ أو اصدار الموجودات والمطلوبات المالية (بخلاف الموجودات والمطلوبات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر) يتم إضافتها أو خصمها من القيمة العادلة للموجودات أو المطلوبات المالية، حسب الاقتضاء، عند الاعتراف الأولي. إن تكاليف المعاملة العائدة بشكل مباشر إلى الاستحواذ على الموجودات أو المطلوبات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر يتم الاعتراف بها مباشرة في بيان الدخل الموحد.

٢-٩ موجودات مالية

يتم الاعتراف وإلغاء الاعتراف بالمشتريات العادية أو مبيعات الموجودات المالية على أساس تاريخ المتاجرة. إن المشتريات العادية أو مبيعات الموجودات المالية التي تقتضي توريد الموجودات خلال الإطار الزمني المحدد من قبل إحدى التنظيمات أو العرف السائد في السوق.

يتم قياس كافة الموجودات المعترف بها بتكلفتها المطفأة أو القيمة العادلة بناءً على تصنيف الموجودات المالية.

تصنيف الموجودات المالية

إن أدوات الدين التي تستوفي الشروط التالية يتم قياسها لاحقاً بالتكلفة المطفأة ناقصاً الانخفاض في القيمة (باستثناء أدوات الدين التي يتم تصنيفها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر عند الاعتراف الأولي لمنع أي عدم تطابق محاسبي):

- الأصل المحتفظ به ضمن نموذج الأعمال والذي يهدف إلى الاحتفاظ بالموجودات لجمع التدفقات النقدية التعاقدية، و
- الأحكام التعاقدية للأداة التي تؤدي إلى التدفقات النقدية في تواريخ محددة وهي عبارة عن مدفوعات المبلغ الأصلي والفائدة على المبلغ الأصلي القائم.

يتم قياس كافة الموجودات الأخرى مبدئياً بالقيمة العادلة.

التكلفة المطفأة وطريقة سعر الفائدة الفعّال

إن طريقة سعر الفائدة الفعّال هي طريقة تعمل على احتساب التكلفة المطفأة لأداة الدين وتوزيع إيرادات الفوائد والمصاريف على الفترة المعنية، وهي بمثابة المعدل الفعّال الذي يخصم مقبوضات ومدفوعات التدفقات النقدية المتوقعة (بما في ذلك كافة الرسوم والنقاط المدفوعة أو المقبوضة التي تشكل جزءً لا يتجزأ من سعر الفائدة الفعّال وتكاليف المعاملة والعلاوات الأخرى أو الخصومات) من خلال العمر المتوقع لأداة الدين أو فترة أقصر، عند الاقتضاء، إلى صافي القيمة الدفترية عند الاعتراف المبدئي.

(٢) ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

٢-٩ موجودات مالية (تابع)

موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر

يجوز للمجموعة عند الاعتراف المبدئي إجراء اختيار غير قابل للإلغاء (على أساس كل أداة على حدا) لتصنيف الاستثمارات في حقوق الملكية بوصفها موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر. لا يُسمح بمثل هذا التصنيف إذا كان الاستثمار في حقوق الملكية محتفظ به للتداول.

يعتبر الأصل المالي محتفظ به للتداول إذا:

- تم اقتنائه بصفة أساسية لغرض بيعه على المدى القريب،
- كان عند الاعتراف الأولي جزء من مجموعة الأدوات المالية القابلة للتحديد والتي تخضع لإدارة المجموعة، وكان هناك دليل على نمط فعلي أخير على المدى القصير لجني الأرباح، أو
- كان أداة مشتقة غير مصنفة وفعالة كأداة تحوط أو ضمان مالي.

يتم قياس الاستثمارات في أدوات حقوق الملكية للموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر مبدئياً بالقيمة العادلة مضافا اليها تكاليف المعاملة. وبعد ذلك، يتم قياسها بالقيمة العادلة مع الاعتراف بالأرباح والخسائر الناشئة من التغييرات في القيمة العادلة في الدخل الشامل الآخر والمتراكمة في احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات.

لا يتم إعادة تصنيف الأرباح أو الخسائر المتراكمة في بيان الدخل الموحد عن استبعاد الاستثمارات.

صنَّفت المجموعة كافة الاستثمارات في أدوات حقوق الملكية غير المحتفظ بها للتداول بوصفها موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر عند التطبيق الأولي للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩.

يتم الاعتراف بتوزيعات الأرباح عن تلك الاستثمارات في أدوات حقوق الملكية في بيان الدخل الموحد عندما ينشأ للمجموعة الحق في قبض توزيعات الأرباح. يتم الاعتراف بتوزيعات الأرباح في بيان الدخل الموحد ويتم إدراجها ضمن بند "إيرادات استثمار" (إيضاح ١٦).

موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

يتم تصنيف الاستثمارات في حقوق الملكية بمثابة موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، إلا أن تعمل المجموعة على تخصيص الاستثمار في حقوق الملكية غير المحتفظ به للتداول كقيمة عادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر) عند الاعتراف المبدئي.

بالنسبة لأدوات الدين التي لا تستوفي معايير التكلفة المطفأة (على النحو الموضح أعلاه) يتم قياسها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر. بالإضافة إلى ذلك، فإن أدوات الدين التي تستوفي معايير التكلفة المطفأة ولكن تم تصنيفها بمثابة موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، يتم قياسها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر. يجوز تصنيف أداة الدين بمثابة موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر عند الاعتراف المبدئي إذا كان هذا التصنيف يلغي أو يقلل إلى حد كبير من قياس أو عدم اثبات الاعتراف الذي قد ينشأ من قياس الموجودات والمطلوبات او الاعتراف بالأرباح والخسائر على أساس مختلف.

(٢) ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

٢-٩ موجودات مالية (تابع)

إلغاء الاعتراف بالموجودات المالية

تُلغي المجموعة الاعتراف بالأصل المالي فقط عند انقضاء الحقوق التعاقدية في استلام التدفقات النقدية من الأصل أو عند تحويلها الأصل المالي وكافة المخاطر وعوائد الملكية للأصل إلى منشأة أخرى. في حال لم تعمل المجموعة على التحويل أو الاحتفاظ، بشكل كبير، بكافة المخاطر وعوائد الملكية واستمرت في السيطرة على الأصل المحول، تعترف المجموعة بحصصها المحتفظ بها في الأصل والمطلوب المرتبط به عن المبالغ التي قد تضطر إلى دفعها. وفي حال احتفاظ المجموعة بكافة المخاطر وعوائد الملكية بشكل كبير للأصل المالي المحول، تستمر المجموعة في الاعتراف بالأصل المالي وتعترف كذلك بالقروض المرهونة للعوائد المقبوضة.

عند إلغاء الاعتراف بالأصل المالي الذي تم قياسه بالتكلفة المطفأة، فإن الفرق بين القيمة الدفترية للأصل والمقابل المالي المقبوض أو المدين يتم الاعتراف به في بيان الدخل الموحد.

عند إلغاء الاعتراف بالأصل المالي الذي تم تصنيفه بمثابة موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر، فإن الأرباح أو الخسائر المتراكمة سابقاً في احتياطي القيمة العادلة يتم إعادة تصنيفها ضمن الأرباح المحتجزة.

الانخفاض في قيمة الموجودات المالية

يتم إجراء تقييم للموجودات المالية التي تم قياسها بالتكلفة المطفأة لتحري الانخفاض في قيمتها بتاريخ كل فترة مالية. تعتبر الموجودات المالية قد تعرضت للانخفاض في القيمة عند توفر دليل موضوعي على الانخفاض في القيمة كنتيجة لحدث واحد أو أكثر يحصل بعد الاعتراف المبدئي للموجودات المالية.

قد يشمل الدليل على الانخفاض في القيمة:

- صعوبة مالية كبيرة تواجه الشركة المصدرة أو الطرف المقابل، أو
- انتهاك العقد، مثل العجز عن السداد أو التأخر في سداد الفوائد أو المدفوعات الأصلية، أو
- احتمالية أن المدين سيدخل في إجراءات إشهار إفلاس أو إعادة هيكلة مالية، أو
- عدم وجود سوق نشطة للأصل المالي بسبب الصعوبات المالية.

إن مبلغ خسارة الانخفاض في القيمة المعترف به هو الفرق بين القيمة الدفترية للأصل والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة التي تعكس مبلغ الرهن والضمان مخصومة بسعر الفائدة الفعّال الأصلي للأصل المالي.

٢-١٠ مطلوبات مالية

يتم لاحقاً قياس كافة المطلوبات المالية بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة سعر الفائدة الفعّال.

إلغاء الاعتراف بالمطلوبات المالية

تُلغي المجموعة الاعتراف بالمطلوبات المالية فقط عند وفاءها بالتزاماتها أو إلغاؤها أو انتهاء مدتها. إن الفرق بين القيمة الدفترية للمطلوب المالي الذي تم إلغاء الاعتراف به والمقابل المالي المدفوع أو المستحق، بما في ذلك أي موجودات غير نقدية محولة أو مطلوبات مفترضة، يتم الاعتراف به في بيان الدخل الموحد.

٢-١١ النقد وما في حكمه

لغرض بيان التدفقات النقدية الموحد، يتكون النقد وما في حكمه من النقد في الصندوق والحسابات الجارية وحسابات التوفير وحسابات مضاربة لدى المصارف وودائع مصرفية بفترة استحقاق أصلية تبلغ ثلاث أشهر أو أقل.

(٢) ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

٢-١٢ ذمم دائنة تجارية

يتم احتساب الذمم المدينة التجارية مبدئياً بالقيمة العادلة ويتم قياسها لاحقاً بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة سعر الفائدة الفعّال ناقصاً المخصص المرصود للانخفاض في القيمة. يتم رصد مخصص للانخفاض في قيمة الذمم المدينة التجارية عندما ينشأ دليل موضوعي على أن المجموعة لن تكون قادرة على تحصيل كافة المبالغ المستحقة وفقاً للشروط الأصلية للذمم المدينة. إن الصعوبات المالية الكبيرة التي تواجه المدين، واحتمالية أن المدين سيدخل في إجراءات إشهار إفلاس أو إعادة هيكلة مالية أو العجز عن السداد أو التأخر في سداد الفوائد أو المدفوعات الأصلية (تأخر سدادها أكثر من ٩٠ يوم) تعتبر مؤشرات على تعرض الذمة المدينة التجارية للانخفاض في قيمتها.

إن قيمة المخصص هي الفرق بين القيمة الدفترية للأصل والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة المخصومة بسعر الفائدة الفعّال الأصلي. يتم خفض القيمة الدفترية للأصل من خلال استخدام حساب المخصص ويتم احتساب مبلغ الخسارة في بيان الدخل الموحد . عندما تكون الذمة المدينة التجارية غير قابلة للتحصيل، يتم خفضها في مقابل حساب المخصص للذمم المدينة التجارية. يتم إدراج عمليات الاسترداد اللاحقة للمبالغ المحذوفة سابقا في بيان الدخل الموحد.

٢-١٣ منافع الموظفون

يتم رصد مخصص أيضاً لكامل مبلغ مكافآت نهاية الخدمة المستحقة للموظفين غير الإماراتيين وفقاً لقانون العمل لدولة الإمارات العربية المتحدة، وذلك عن فترات خدمتهم حتى نهاية السنة. يتم عرض المخصص المتعلق بمكافآت نهاية الخدمة للموظفين كمطلوب غير متداول.

يعتبر الموظفون من مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة أعضاء في خطة المعاشات التي تديرها الهيئة العامة للمعاشات والتأمينات الاجتماعية. ووفقاً لأحكام القانون الاتحادي رقم (٧) لسنة ١٩٩٩، يتعين على المجموعة المساهمة بنسبة ١٢,٥٪ - ١٥٪ من "مساهمة حساب الرواتب" لتكاليف جدول رواتب مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة إلى خطة المعاشات لتمويل المنافع.

كما يتعين على الموظفين أيضاً المساهمة في الخطة بنسبة ٥٪ من "مساهمة حساب الرواتب". ينطوي الالتزام الوحيد على المجموعة فيما يتعلق بخطة المعاشات والتأمينات الاجتماعية على سداد مساهمات محددة. يتم إدراج المساهمات في بيان الدخل الموحد للسنة.

٢-١٤ مخصصات

يتم احتساب المخصصات عندما ينشأ لدى المجموعة التزام قانوني أو ضمني حالي كنتيجة لأحداثٍ سابقة، ويكون من المرجح أن يقتضي الأمر خروج مواردٍ لتسوية الالتزام، ويكون بالإمكان تقدير مبلغ الالتزام بموثوقية.

إن القيمة المعترف بها هي بمثابة مخصص هي أفضل تقدير للمقابل المالي المطلوب لتسوية الالتزام الحالي بتاريخ الفترة المالية مع الأخذ بعين الاعتبار المخاطر وحالات عدم اليقين المحيطة بالالتزام. عندما يتم قياس إحدى المخصصات باستخدام التدفقات النقدية المقدرة لتسوية الالتزام الحالي فإن قيمته الدفترية هي القيمة الحالية لتلك التدفقات النقدية (عندما يكون تأثير القيمة مقابل المال جوهرياً).

في حال اقتضى الأمر خروج بعض أو كافة المنافع الاقتصادية لتسوية مخصص يتوقع استرداده من طرف ثالث، يتم الاعتراف بالذمة المدينة بوصفها أصل إذا كان من المؤكد تقريباً قبض التعويض و ويكون بالإمكان قياس الذمة المدينة بموثوقية.

٢-١٥ مقاصة الأدوات المالية

يتم إجراء مقاصة للموجودات والمطلوبات المالية ويُدرج صافي القيمة في بيان المركز المالي الموحد عند وجود حق بموجب القانون لمقاصة المبالغ المعترف بها، وعند وجود نية للتسوية على أساس الصافي أو تحقيق الأصل وتسوية المطلوب في نفس الوقت.

(٢) ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

٢-١٦ تحقق الإيرادات

يتم احتساب رسوم عمولات التداول ونقل الملكية والرهن العقاري بتاريخ المعاملات في السوق.

يتم الاعتراف برسوم ترخيص شركات الوساطة بتاريخ منح الترخيص ويتم الاعتراف بها على أساس القسط الثابت.

العائد على الودائع الاستثمارية الإسلامية

يتم احتساب العائد على الودائع الاستثمارية الإسلامية على أساس يتناسب زمنياً ويستند إلى معدل الحد الأدنى المتوقع من العائد في الاتفاقية الاستثمارية.

٢-١٧ معاملات عملات أجنبية

لغرض هذه البيانات المالية الموحدة، يعتبر الدرهم الإماراتي هو العملة الوظيفية وعملة العرض للمجموعة.

(أ) العملة الوظيفية وعملة العرض

يتم قياس البنود المدرجة في البيانات المالية الموحدة باستخدام عملة البيئة الاقتصادية الرئيسية التي تعمل المجموعة ضمنها ("العملة الوظيفية"). البيانات المالية الموحدة معروضة بدرهم الإمارات العربية المتحدة وهي العملة الوظيفية وعملة العرض للمجموعة.

(ب) الأرصدة والمعاملات

يتم تحويل المعاملات الناشئة بالعملات الأجنبية إلى العملة الوظيفية باستخدام أسعار الصرف السائدة بتواريخ المعاملات أو التقييم عند إعادة قياس البنود. إن أرباح وخسائر صرف العملات الأجنبية الناتجة عن تسوية هذه المعاملات وعن تحويل الموجودات والمطلوبات النقدية المقيمة بالعملات الأجنبية بأسعار الصرف السائدة في نهاية السنة يتم احتسابها في بيان الدخل الموحد.

(٣) التقديرات المحاسبية الهامة والأحكام

في سبيل تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة، والتي ورد ذكرها بالإيضاح ٢ في هذه البيانات المالية الموحدة، يقتضي الأمر من الإدارة إبداء الأحكام والتقديرات والافتراضات بشأن القيم الدفترية للموجودات والمطلوبات التي لا تتوفر بسهولة من مصادر أخرى. تستند التقديرات والافتراضات المرتبطة بها إلى الخبرة السابقة وعوامل أخرى يعتقد بأنها ذات صلة، وقد تختلف النتائج الفعلية عن هذه التقديرات. تتم مراجعة التقديرات والافتراضات الأساسية بشكلٍ مستمر. يتم الاعتراف بعمليات مراجعة التقديرات المحاسبية في الفترة التي تتم مراجعة التقدير فيها إذا كان التقدير يؤثر فقط على تلك الفترة، أو في فترة المراجعة والفترات المستقبلية إذا تركت عملية المراجعة تأثيراً على كل من الفترة الحالية والمستقبلية على حدٍ سواء.

فيما يلي التقديرات المحاسبية الهامة والأحكام التي وضعتها الإدارة في عملية تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والتي لها تأثير كبير على المبالغ المدرجة في البيانات المالية الموحدة.

تقييم استثمارات حقوق الملكية غير المدرجة

تستند عملية تقييم استثمارات حقوق الملكية غير المدرجة عادة إلى معاملات السوق الحديثة التي تتم على أساسٍ تجاري بحت والقيمة العادلة للأداة الأخرى التي تعتبر متشابهة إلى حدٍ كبير والتدفقات النقدية المخصومة المتوقعة بالأسعار الحالية للأدوات المشابهة أو نماذج تقييم أخرى.

(٣) التقديرات المحاسبية الهامة والأحكام

موجودات غير ملموسة

عملت الإدارة على تقدير العمر الإنتاجي للموجودات غير الملموسة استناداً إلى تحليل للعوامل ذات الصلة المتعلقة بالفترة التي يتوقع فيها أن تعمل الموجودات على توليد تدفقات نقدية للمجموعة في المستقبل القريب.

(٤) الشهرة والموجودات غير الملموسة

	الشهرة الف درهم	ترخيص للعمل كسوق للأوراق المالية ألف درهم	العلاقات مع مشاركي السوق (الوسطاء) ألف درهم	قاعدة بيانات التداول التاريخية ألف درهم	المجموع ألف درهم
التكلفة					
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	٢,٨٧٨,٨٧٤	٢,٨٢٤,٤٥٥	٥٨,٧٤٤	٦٧,٤٥٥	٥,٨٢٩,٥٢٨
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢	**٢,٨٧٨,٨٧٤**	**٢,٨٢٤,٤٥٥**	**٥٨,٧٤٤**	**٦٧,٤٥٥**	**٥,٨٢٩,٥٢٨**
الإطفاء					
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	–	٢٢٥,٩٥٦	٢٣,٤٩٦	٥٣,٩٦٤	٣٠٣,٤١٦
مصروف السنة	–	٥٦,٤٨٩	٥,٨٧٤	١٣,٤٩١	٧٥,٨٥٤
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	–	**٢٨٢,٤٤٥**	**٢٩,٣٧٠**	**٦٧,٤٥٥**	**٣٧٩,٢٧٠**
مصروف السنة	–	٥٦,٤٨٩	٥,٨٧٤	–	٦٢,٣٦٣
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢	–	**٣٣٨,٩٣٤**	**٣٥,٢٤٤**	**٦٧,٤٥٥**	**٤٤١,٦٣٣**
القيمة الدفترية					
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢	**٢,٨٧٨,٨٧٤**	**٢,٤٨٥,٥٢١**	**٢٣,٥٠٠**	–	**٥,٣٨٧,٨٩٥**
في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	**٢,٨٧٨,٨٧٤**	**٢,٥٤٢,٠١٠**	**٢٩,٣٧٤**	–	**٥,٤٥٠,٢٥٨**

لم يكن هناك انخفاض في قيمة الشهرة بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، على أساس القيمة العادلة للأعمال، استناداً إلى السعر السوقي المعلن للشركة بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ والذي يزيد على صافي موجوداتها في ذلك التاريخ.

(٥) ممتلكات ومعدات

	أجهزة كمبيوتر وأنظمة معلومات ألف درهم	تحسينات على عقار مستأجر ألف درهم	أثاث ومعدات مكتبية ألف درهم	مركبات ألف درهم	أعمال رأسمالية قيد الإنجاز ألف درهم	المجموع ألف درهم
التكلفة						
في ١ يناير ٢٠١٠	١٢٣,٨٩٨	١١,٢٦٦	٢٥,٩٣٩	٢٥٢	٩,٣٥١	١٧٠,٧٠٦
إضافات	٥٠٠	–	١,٨٥١	–	٢,٥٥٧	٤,٩٠٨
تحويلات	١٠,٠٧١	–	٨٦٣	–	(١٠,٩٣٤)	–
شطب	–	–	(١٣,٤٤٧)	–	–	(١٣,٤٤٧)
استبعاد	(٢,٠٩٨)	–	(١,٦٥٥)	–	–	(٣,٧٥٣)
في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	١٣٢,٣٧١	١١,٢٦٦	١٣,٥٥١	٢٥٢	٩٧٤	١٥٨,٤١٤
إضافات	٢,٣٢٣	٧	٨١٧	–	٤٤٠	٣,٥٨٧
تحويلات	٧٣	–	–	–	(٧٣)	–
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢	**١٣٤,٧٦٧**	**١١,٢٧٣**	**١٤,٣٦٨**	**٢٥٢**	**١,٣٤١**	**١٦٢,٠٠١**
استهلاك متراكم						
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	١٠١,٢٩٨	١٠,٧٨٠	١٨,٣٧٠	٢٥٢	–	١٣٠,٧٠٠
استهلاك السنة	١٤,٤٣٦	٤٨٦	١,٨١١	–	–	١٦,٧٣٣
شطب	–	–	(٧,٢٧٤)	–	–	(٧,٢٧٤)
استبعاد	(٢,٠٩٤)	–	(١,٥٤٠)	–	–	(٣,٦٣٤)
في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	١١٣,٦٤٠	١١,٢٦٦	١١,٣٦٧	٢٥٢	–	١٣٦,٥٢٥
استهلاك السنة	١٠,٠٤٣	–	٧٦٩	–	–	١٠,٨١٢
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢	**١٢٣,٦٨٣**	**١١,٢٦٦**	**١٢,١٣٦**	**٢٥٢**	**–**	**١٤٧,٣٣٧**
القيمة الدفترية						
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢	**١١,٠٨٤**	**٧**	**٢,٢٣٢**	**–**	**١,٣٤١**	**١٤,٦٦٤**
في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	١٨,٧٣١	–	٢,١٨٤	–	٩٧٤	٢١,٨٨٩

في ٢٠١١، تم شطب ممتلكات ومعدات بصافي قيمة دفترية بلغت ٦ مليون درهم.

(٦) موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر

	٢٠١٢ ألف درهم	٢٠١١ ألف درهم
استثمار في أوراق مالية متداولة	١٣٩,٤٤١	١١٨,٧٠٧
صناديق مُدارة (إيضاح أ)	٢٣٨,٠٥٣	٣٣٧,٦٩٣
	٣٧٧,٤٩٤	٤٥٦,٤٠٠

فيما يلي الاستثمارات بحسب التركيز الجغرافي:

	٢٠١٢ ألف درهم	٢٠١١ ألف درهم
- ضمن دولة الإمارات العربية المتحدة	٣١٤,٤٣٩	٣٨٤,٩٧١
- خارج دولة الإمارات العربية المتحدة	٦٣,٠٥٥	٧١,٤٢٩
	٣٧٧,٤٩٤	٤٥٦,٤٠٠

(أ) تتضمن الصناديق المدارة تتضمن أموال بقيمة ١٧٧,٦ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١١: ٢٦٨,٤٩ مليون درهم) (إيضاح ١٥) تتم إدارتها من قبل أحد مساهمي الشركة الأم.

(٧) ودائع استثمارية

	٢٠١٢ ألف درهم	٢٠١١ ألف درهم
متداولة:		
ودائع استثمارية بتاريخ استحقاق تقل عن ثلاثة أشهر (إيضاح ٩)	١٦٧,٠٥٠	٣٨٣,٤١٦
ودائع استثمارية بتاريخ استحقاق لسنة واحدة وأكثر من ٣ أشهر	٦١١,٠٧٦	٢٤٨,٠١٠
	٧٧٨,١٢٦	٦٣١,٤٢٦
غير متداولة:		
ودائع استثمارية بتاريخ استحقاق بعد سنة واحدة	٨١٠,٠٠٠	٨١٠,٠٠٠
	١,٥٨٨,١٢٦	١,٤٤١,٤٢٦

(٧) ودائع استثمارية (تابع)

إن الودائع الاستثمارية مودعة لدى مؤسساتٍ مالية في دولة الإمارات العربية المتحدة وتحمل معدلات ربح تتراوح بين ١,٢٪ إلى ٤٪ (٢٠١١: ٠,٦٪ إلى ٤,٢٪) سنوياً.

هناك وديعة استثمارية بقيمة ٨٦,٧٣ مليون درهم (٢٠١١: ٣٦,٧٣ مليون درهم) مرهونة كضمان مقابل تسهيلات سحب مصرفية على المكشوف غير مستخدمة مقدمة إلى المجموعة.

تتضمن الودائع الاستثمارية مبلغ ١٤٠,٤٧ مليون درهم (٢٠١١: ١٣٤,٧٣ مليون درهم) مودعة لدى الشركة الأم وتحمل معدل ربح يبلغ ٣,٧٢٪ (٢٠١١: ٤,١٩٪) سنوياً (إيضاح ١٥).

(٨) مصاريف المدفوعة مقدماً وذمم مدينة أخرى

	٢٠١٢ **ألف درهم**	٢٠١١ ألف درهم
إيرادات مستحقة عن ودائع استثمارية	٩,٠٩٤	٨,٤٩١
رسوم عمولات تداول مستحقة	١,٢٤٥	٤٧١
مبالغ مستحقة من وسطاء	٢,٢٠٥	٢,٨٩٤
مصاريف مدفوعة مقدماً	٦,٢٥٣	٥,٣٧١
ذمم مدينة أخرى	٤,٨٩٩	٤,٤٢٧
	٢٣,٦٩٦	٢١,٦٥٤
ناقصا: مخصص ذمم مشكوك في تحصيلها	(٢,٨٠٨)	(٢,٤٩٠)
	٢٠,٨٨٨	١٩,١٦٤

صافي الحركة على مخصص الذمم المشكوك في تحصيلها:

	٢٠١٢ **ألف درهم**	٢٠١١ ألف درهم
الرصيد الافتتاحي	٢,٤٩٠	٢,٨١٩
مخصص / (عكس) خلال السنة	٣١٨	(٣٢٩)
الرصيد الختامي	٢,٨٠٨	٢,٤٩٠

(٩) أرصدة نقدية ومصرفية

	٢٠١٢ ألف درهم	٢٠١١ ألف درهم
نقد في الصندوق	٣٦٣	٢٦٧
أرصدة مصرفية:		
حسابات جارية – إيضاح (أ)	١٧,٦٦٤	٣٠,٤٠٩
حسابات توفير – إيضاح (ب)	٢٠,٣٣٢	١١,٩٥٤
حسابات مضاربة (ج)	٢٦,٩٣٦	٨,٣٥٠
	٦٥,٢٩٥	٥٠,٩٨٠
يضاف: ودائع بتاريخ استحقاق أقل من ثلاث أشهر (إيضاح ٧)	١٦٧,٠٥٠	٣٨٣,٤١٦
النقد وما في حكمه	٢٣٢,٣٤٥	٤٣٤,٣٩٦

(أ) تشمل الحسابات الجارية (إيضاح ١٣) ودائع هامشية من أعضاء بخصوص التزامات المقاصة والتسوية الخاصة بهم. إن الودائع محتفظ بها في حساباتٍ منفصلة باسم المجموعة لدى مصرف المقاصة وتستخدم لسداد التزامات الأعضاء في حال العجز عن السداد.

(ب) تشمل حسابات التوفير المبالغ المقبوضة من شركاتٍ محددة مدرجة في سوق دبي المالي على حساب الأرباح المعلنة من قبل تلك الشركات المدرجة، وتتولى الشركة عملية إدارة توزيع تلك الحسابات. إن العائد السنوي على حسابات التوفير هو ٠,٥٪ (٢٠١١: ١٪) (إيضاح ١٣).

(ج) تحمل حسابات المضاربة معدل ربح يبلغ ٠,٥٪ (٢٠١١: ٠,٥٪ إلى ١٪) سنوياً.

(١٠) رأس المال

	٢٠١٢ ألف درهم	٢٠١١ ألف درهم
رأس المال المصرح به والمصدر والمدفوع بالكامل:		
٨,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠ (٢٠١١: ٨,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم) بقيمة درهم واحد للسهم (٢٠١١: درهم واحد للسهم)	٨,٠٠٠,٠٠٠	٨,٠٠٠,٠٠٠

(١١) الاحتياطيات

احتياطي قانوني

وفقاً للقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة في شأن الشركات التجارية رقم (٨) لسنة ١٩٨٤، وتعديلاته، خصصت المجموعة احتياطي قانوني بنسبة ١٠٪ من صافي أرباح المجموعة عن كل سنة إلى أن يساوي الاحتياطي نسبة ٥٠٪ من رأس المال. إن هذا الاحتياطي غير متوفر للتوزيع باستثناء ما ينص عليه القانون.

	احتياطي قانوني ألف درهم
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٢٤٧,٠١٦
تحويل من صافي إيرادات السنة	–
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	٢٤٧,٠١٦
تحويل من صافي إيرادات السنة	٣,٥١٩
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢	**٢٥٠,٥٣٥**

احتياطي إعادة تقييم استثمارات – بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

يتمثل احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات بالأرباح والخسائر المتراكمة الناشئة عند إعادة تقييم موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر.

(١٢) مخصص تعويض مكافآت الخدمة للموظفين

	٢٠١٢ ألف درهم	٢٠١١ ألف درهم
الرصيد في بداية السنة	٦,٧١٧	٦,٠٦٥
مرصود خلال السنة	٢,٠٢٦	١,٢٣٩
مدفوع خلال السنة	(٤٤٩)	(٥٨٧)
الرصيد في نهاية السنة	٨,٢٩٤	٦,٧١٧

(١٣) ذمم دائنة ومصاريف مستحقة

	٢٠١٢ ألف درهم	٢٠١١ ألف درهم
توزيعات أرباح مستحقة بالإنابة عن الشركات المدرجة في سوق دبي المالي (إيضاح ٩)	٤٧,٤٧٣	٢٦,٦٣٦
بطاقات آيفستر	٣٢,٩٨٥	١٩,٤٢٤
ودائع أعضاء هامشية (إيضاح ٩)	٨,٦٥٢	٢١,١٩٢
مصاريف مستحقة وذمم دائنة أخرى	١٥,٠٩٧	١٦,٥٨٤
إيرادات مقبوضة مقدماً	٦,٥٢٦	٦,٧٩٠
امانات الوسطاء	١١,٧٤٦	٨,٠٣٠
مبالغ مستحقة إلى هيئة الأوراق المالية والسلع بدولة الإمارات العربية المتحدة	٢,١٩٨	١,٤٥٢
إيرادات غير متوافقة مع الشريعة الإسلامية (إيضاح ٢٠)	٩,٤٨٧	–
	١٣٤,١٦٤	١٠٠,١٠٨

(١٤) توزيعات أرباح مستحقة

لم تعلن المجموعة عن أي توزيعات أرباح خلال عامي ٢٠١٢ و ٢٠١١. يمثل الرصيد المستحق توزيعات أرباح غير مستلمة من قبل المستثمرين منذ العام ٢٠٠٧.

(١٥) معاملات مع الأطراف ذات العلاقة

تتألف الأطراف ذات العلاقة من الشركات الخاضعة للملكية المشتركة أو الإدارة والإدارة العليا والأعمال التي يسيطر عليها المساهمين وأعضاء مجلس الإدارة فضلاً عن الأعمال التي يمارسون عليها تأثيراً فعالاً. أبرمت المجموعة خلال السنة معاملات مع الأطراف ذات العلاقة في سياق العمل العادي، وتم إجراء تلك المعاملات وفقاً للأحكام والشروط المتفق عليها بين الأطراف. فيما يلي المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة والأرصدة الناتجة عن تلك المعاملات:

معاملات خلال السنة:	**٢٠١٢** **ألف درهم**	٢٠١١ ألف درهم
رسوم تحويل ملكية ورهن	–	١٥,٥٤٣
إيرادات من ودائع استثمارية	**٥,٥١٧**	٧,٢٦٨
مصاريف فوائد	**٩٣١**	١,٧١٥

فيما يلي مكافآت أعضاء مجلس الإدارة وأعضاء الإدارة العليا خلال الفترة:

	٢٠١٢ **ألف درهم**	٢٠١١ ألف درهم
مكافآت أعضاء الإدارة العليا		
منافع قصيرة الأجل	**٦,٦٤٧**	٧,٢٦٧
المعاشات والتأمينات الاجتماعية	**٦٥٧**	٥٧٧
أعضاء مجلس الإدارة:		
-مكافآت إلى مجلس إدارة ناسداك	**١,٠٠٦**	١,٢٤٨
-بدل حضور اجتماعات للمجموعة	**١,٩٨٨**	١,٢٨٥

(١٥) المعاملات والأرصدة مع الأطراف ذات العلاقة (تابع)

الأرصدة

	٢٠١٢ ألف درهم	٢٠١١ ألف درهم
مبالغ مستحقة من أطراف ذات علاقة		
الشركة الأم		
ودائع استثمارية (إيضاح ٧)	١٤٠,٤٧٧	١٣٤,٧٢٨
مبلغ مستحق من طرف ذي علاقة	–	٩١٧
إيرادات مستحقة من ودائع استثمارية	٢,٨٦٢	٣,٠٩٤
أطراف أخرى ذات علاقة		
مبلغ مستحق من مؤسسة مالية	٢٥٧,٢٦٠	٢٥٧,٢٦٠
صناديق مدارة (إيضاح ٦)	١٧٧,٦٠١	٢٦٨,٤٩٣
مبالغ مستحقة إلى أطراف ذات علاقة		
الشركة الأم		
مبلغ مستحق لطرف ذي علاقة	١,٨٣١	–
قرض مساند	٢١,٢٩٧	٢٠,٣٦٦
الطرف المسيطر الرئيسي		
حكومة دبي	٤٨,٥٠٠	٤٨,٥٠٠

وفقاً لنشرة الاكتتاب العام الأولي في عام ٢٠٠٦، تم طرح نسبة ٢٠٪ من رأس المال بقيمة ١,٦٠٠,٠٠٠,٠٠٠ درهم للاكتتاب العام دائنة لحكومة دبي، وما زال منها مبلغ ٤٨,٥ مليون درهم مستحق السداد إلى حكومة دبي. إن الرصيد غير محمل بأي ربح.

إن القرض المساند مقدم من الشركة الأم بورصة دبي المحدودة إلى ناسداك دبي ليمتد (إيضاح ١)، وهو غير مضمون وليس لديه تاريخ سداد ثابت ويحمل معدل فائدة (ليبور) لفترة ١٢ شهراً زائداً نسبة ٣,٢٥٪ ويخضع لحقوق كافة الدائنين الآخرين بالشركة التابعة.

تمثل المبالغ المستحقة من مؤسسة مالية وديعة وكالة لدى منشأة حكومية وهي الآن تخضع لعملية إعادة هيكلة.

(١٦) إيرادات استثمار

	٢٠١٢ ألف درهم	٢٠١١ ألف درهم
العائد على ودائع استثمارية	٤١,٣١٦	٥١,٠٤٦
توزيعات أرباح	٤,٠١٢	٣,٥٠٩
	٤٥,٣٢٨	٥٤,٥٥٥

(١٧) مصاريف عمومية وإدارية

	٢٠١٢ ألف درهم	٢٠١١ ألف درهم
رواتب ومنافع أخرى	٥٧,٤٧٣	٥٦,٦٤٩
إيجار	٧,٦١٢	٩,٢٠٢
استهلاك	١٠,٨١٢	١٦,٧٣٣
مصاريف مهنية	١,٣٨٥	١,٦١٩
مصاريف صيانة	١٠,٥٢٩	٩,٥٣١
مصاريف أخرى	١٤,٠٣١	٢٠,٠٢١
	١٠١,٨٤٢	١١٣,٧٥٥

(١٨) ربحية / (خسارة) السهم الواحد

	٢٠١٢	٢٠١١
صافي أرباح / (خسارة) السنة العائدة إلى ملاك الشركة (ألف درهم)	٣٥,١٨٥	(٦,٨٦٠)
راس المال المصرح به- (ألف سهم)	٨,٠٠٠,٠٠٠	٨,٠٠٠,٠٠٠
ناقصاً: أسهم الخزينة – (ألف سهم)	(٤,٢٣٧)	(٤,٢٣٧)
عدد الاسهم المصدرة (الف سهم)	٧,٩٩٥,٧٦٣	٧,٩٩٥,٧٦٣
ربحية / (خسارة) السهم الواحد – بالدرهم	٠,٠٠٤	(٠,٠٠١)

(١٩) التزامات

	٢٠١٢ ألف درهم	٢٠١١ ألف درهم
التزامات لشراء ممتلكات ومعدات	١,٣٤٣	٤٦٥

ترتب على الشركة أيضاً التزام بقيمة ١٤٨ مليون درهم عن الاستحواذ على بقية الحصة في ناسداك دبي المحدودة بواقع ٣٣٪، ومن المتوقع تسويته عند اكتمال عملية الاستحواذ وفقاً للتاريخ الذي سيتم الاتفاق عليه بشكل متبادل مع بورصة دبي المحدودة.

(٢٠) أرباح غير متوافقة مع الشريعة الإسلامية

إن الأرباح غير المتوافقة مع الشريعة الإسلامية بقيمة ٩,٤ مليون درهم المتعلقة بالسنة السابقة (٢٠١١: لا شيء)، وفقاً لما أقرته هيئة الفتوى والرقابة الشرعية لسوق دبي المالي في اجتماعها المنعقد بتاريخ ٢١ مارس ٢٠١٢، والمصادق عليه من قبل المساهمين خلال الجمعية العمومية السنوية التي عقدت بتاريخ ١٥ إبريل ٢٠١٢، تم تخصيصها من الأرباح المحتجزة ليصرفها المساهمين على الأغراض الخيرية. بناءً على القواعد الشرعية لهيئة الفتوى والرقابة الشرعية خلال اجتماعها المنعقد في ١٥ ديسمبر ٢٠١٢، يقع على عاتق المساهمين مسؤولية إخراج وتوزيع هذه الأرباح للأغراض الخيرية. وبالتالي، تم تخصيص هذا المبلغ من الأرباح المحتجزة في البيانات المالية الموحدة.

(٢١) أهداف إدارة المخاطر المالية

٢١-١ عوامل المخاطر المالية

تؤدي أنشطة المجموعة إلى تعريضها لمجموعة متنوعة من المخاطر المالية وتلك المخاطر تنطوي على التحليل وقبول وإدارة درجة معينة من المخاطر أو مجموعة من المخاطر. يعتبر قبول المخاطر بمثابة عامل أساسي للأعمال المالية، كما تعتبر المخاطر التشغيلية نتيجة حتمية للاستمرارية في العمل التجاري. وبالتالي، تهدف المجموعة إلى تحقيق توازن مناسب بين المخاطر والعوائد وتقليل الآثار السلبية المحتملة على الأداء المالي للمجموعة.

لقد تم تصميم سياسات إدارة مخاطر المجموعة لتحديد وتحليل هذه المخاطر ووضع سقوف وضوابط مناسبة للمخاطر ومراقبتها. تعمل المجموعة على مراجعة سياساتها لإدارة المخاطر بطريقة منتظمة لتعكس التغيرات في الأسواق والمنتجات وأفضل الممارسات الناشئة.

تضطلع الإدارة المالية للمجموعة بمراقبة وإدارة المخاطر المالية المتعلقة بعمليات المجموعة من خلال تقارير المخاطر الداخلية التي تعمل على تحليل التعرضات بحسب درجة وحجم المخاطر. تنطوي تلك المخاطر على مخاطر السوق (بما فيها مخاطر صرف العملات الأجنبية ومخاطر الأسعار ومخاطر أسعار الفائدة) ومخاطر الائتمان ومخاطر السيولة.

٢١-٢ مخاطر السوق

(أ) مخاطر صرف العملات الأجنبية

إن أنشطة المجموعة غير معرضة للمخاطر المالية الخاصة بالتغيرات في أسعار صرف العملات الأجنبية نظراً لأن كافة الموجودات والمطلوبات الخاصة بها مقومة بالدرهم الإماراتي أو الدولار الأمريكي الذي يرتبط بالدرهم الإماراتي.

(ب) مخاطر الأسعار

تتعرض المجموعة لمخاطر أسعار الأسهم الناتجة عن الاستثمارات في الأسهم. يتم الاحتفاظ باستثمارات الأسهم لأغراض استراتيجية وليس لأغراض التداول، ولا تعمل المجموعة بالتداول بشكل نشط في هذه الاستثمارات.

تحليل حساسية أسعار الأسهم

لقد تم تحديد عمليات تحليل الحساسية أدناه استناداً إلى التعرض لمخاطر أسعار الأسهم في الفترة المشمولة بالتقرير.

في حال ارتفاع أو انخفاض أسعار الأسهم بنسبة ٥٪ لكان هناك:

- ارتفاع أو انخفاض في احتياطيات إعادة تقييم الاستثمارات بقيمة ١٩ مليون درهم (٢٠١١: ٢٣ مليون درهم) نتيجة للتغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات.

(ج) مخاطر أسعار الربح

إن مخاطر أسعار الربح هي المخاطر التي تؤدي إلى تقلب قيمة التدفقات النقدية المستقبلية للأدوات المالية بسبب التغيرات في أسعار الربح السوقية. لا تمتلك المجموعة موجودات أو مطلوبات كبيرة تخضع لمخاطر أسعار الربح للتدفقات النقدية أو القيمة العادلة.

٢١-٣ مخاطر الائتمان

تتعرض المجموعة لمخاطر الائتمان وهي المخاطر في أن تتسبب إحدى الأطرف في خسارة مالية للمجموعة من خلال إخفاقها في الوفاء بإحدى التزاماتها. تنطوي الموجودات المالية التي من المحتمل أن تعرض المجموعة لمخاطر الائتمان بشكل أساسي على مبالغ مستحقة من مؤسسة مالية وودائع استثمارية لدى مصارف ومؤسسات مالية أخرى. تبنت المجموعة سياسة تقضي بالتعامل فقط مع أطراف تتمتع بملاءة ائتمانية جيدة والحصول على الضمانات الكافية، عند الاقتضاء، كوسيلة لتخفيف مخاطر الخسائر المالية كنتيجة للعجز عن السداد. تجري المجموعة معاملاتها بصفة حصرية مع الوسطاء المرخص لهم مع وجود كفالات مصرفية. تتم السيطرة على المخاطر الائتمانية من قبل الطرف المقابل من خلال وضع السقوف الائتمانية التي تتم مراجعتها واعتمادها من قبل الإدارة.

(٢١) أهداف إدارة المخاطر المالية (تابع)

٢١-٣ مخاطر الائتمان (تابع)

تعتبر مخاطر الائتمان على الأموال السائلة محدودة نظراً لأن الأطراف المقابلة هي مصارف ذات تصنيفات ائتمانية عالية تم تصنيفها من قبل وكالات تصنيف ائتماني عالمية.

فيما يلي الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان بالنسبة لمكونات بيان المركز المالي الموحد:

	٢٠١٢	٢٠١١
	ألف درهم	ألف درهم
موجودات مالية		
مبالغ مستحقة من مؤسسة مالية	٢٥٧,٢٦٠	٢٥٧,٢٦٠
ودائع استثمارية	١,٥٨٨,١٢٦	١,٤٤١,٤٢٦
ذمم مدينة أخرى	١٤,٦٣٥	١٣,٧٩٣
مبلغ مستحق من طرف ذو علاقة	–	٩١٧
أرصدة نقدية ومصرفية	٦٤,٩٣٢	٥٠,٧١٣
مجموع الموجودات المالية	**١,٩٢٤,٩٥٣**	١,٧٦٤,١٠٩

رصدت المجموعة مخصص بقيمة ٢,٨ مليون درهم (٢٠١١: ٢,٥ مليون درهم) مقابل ذممها المدينة المشكوك في تحصيلها كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢. لم تتعرض بقية الذمم المدينة إلى التأخر في السداد أو الانخفاض في القيمة بتاريخ بيان المركز المالي الموحد.

٢١-٤ إدارة مخاطر السيولة

يضطلع أعضاء مجلس الإدارة بالمسؤولية الحصرية عن إدارة مخاطر السيولة، حيث عملوا على إعداد إطار مناسب لإدارة مخاطر السيولة وإدارة متطلبات التمويل للمجموعة على المدى القصير والمتوسط والطويل بالإضافة إلى متطلبات إدارة السيولة. تدير المجموعة مخاطر السيولة من خلال المحافظة على احتياطيات كافية والمراقبة المستمرة للتنبؤات والتدفقات النقدية الفعلية ومن خلال مطابقة تواريخ استحقاق الموجودات والمطلوبات المالية.

(٢١) أهداف إدارة المخاطر المالية (تابع)

٢١-٤ إدارة مخاطر السيولة (تابع)

توضح الجداول التالية فترة الاستحقاق التعاقدي للمجموعة للموجودات والمطلوبات المالية غير المشتقة الخاصة بالمجموعة. تم إعداد الجداول استناداً إلى التدفقات النقدية غير المخصومة للموجودات المالية، والمطلوبات استناداً إلى فترات الاستحقاق التعاقدية بتاريخ بيان المركز المالي الموحد.

فيما يلي تحليل السيولة للموجودات والمطلوبات المالية:

٣١ ديسمبر ٢٠١٢	في غضون ٣ أشهر ألف درهم	من ٣ شهور إلى ٦ أشهر ألف درهم	من ٦ شهور إلى ١٢ شهراً ألف درهم	من سنة واحدة إلى ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من خمس سنوات ألف درهم	المجموع ألف درهم
مطلوبات مالية						
ذمم دائنة ومصاريف مستحقة	١٤٧,٠١٥	–	–	–	–	١٤٧,٠١٥
قرض مساند	–	–	–	٢١,٢٩٧	–	٢١,٢٩٧
مبلغ مستحق الى طرف ذي علاقة	–	–	٥٠,٣٣١	–	–	٥٠,٣٣١
مجموع المطلوبات المالية	١٤٧,٠١٥	–	٥٠,٣٣١	٢١,٢٩٧	–	٢١٨,٦٤٣
٣١ ديسمبر ٢٠١١						
مطلوبات مالية						
ذمم دائنة ومصاريف مستحقة	١١٣,٣٨٩	–	–	–	–	١١٣,٣٨٩
قرض مساند	–	–	–	٢٠,٣٦٦	–	٢٠,٣٦٦
مبلغ مستحق الى طرف ذي علاقة	–	–	٤٨,٥٠٠	–	–	٤٨,٥٠٠
مجموع المطلوبات المالية	١١٣,٣٨٩	–	٤٨,٥٠٠	٢٠,٣٦٦	–	١٨٢,٢٥٥

(٢١) أهداف إدارة المخاطر المالية (تابع)

٢١-٥ القيمة العادلة للأدوات المالية

صنفت المجموعة مقاييس القيمة العادلة باستخدام التسلسل الهرمي للقيمة العادلة الذي يعكس أهمية المدخلات المستخدمة في وضع المقاييس. فيما يلي مستويات التسلسل الهرمي للقيمة العادلة:

- الأسعار المعلنة (غير المعدلة) في الأسواق النشطة للموجودات أو المطلوبات المتطابقة (المستوى الأول).
- مدخلات أخرى بخلاف الأسعار المعلنة المدرجة ضمن المستوى الأول الجديرة بالملاحظة للأصل أو المطلوب، سواء كان ذلك بشكل مباشر (كما في الأسعار) أو غير مباشر (المستمدة من الأسعار) (المستوى الثاني).
- مدخلات للأصل أو المطلوب التي لا تستند إلى بيانات سوق جديرة بالملاحظة (مدخلات لا يمكن ملاحظتها) (المستوى الثالث).

بتاريخ بيان المركز المالي، استندت القيمة العادلة للأدوات المالية المتداولة في أسواق نشطة إلى أسعار السوق المعلنة. تعتبر السوق نشطة في حال كانت الأسعار المعلنة جاهزة ومتوفرة بشكل منتظم من الأسواق المالية أو أحد الوكلاء أو الوسطاء أو مجموعة القطاع أو خدمة التسعير أو إحدى هيئات الرقابة التنظيمية، وتمثل هذه الأسعار معاملات السوق الفعلية التي تحدث بشكل منتظم على أساس تجاري بحت، ويتم إدراج هذه الأدوات ضمن المستوى الأول. تتكون الأدوات المدرجة في المستوى الأول بصفة أساسية من استثمارات حقوق الملكية المعلنة المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر.

بالنسبة للقيمة العادلة للأدوات المالية غير المتداولة في سوق نشطة (مثل: العمليات التي تتم خارج البورصة) يتم تحديدها باستخدام أساليب التقييم. تعمل أساليب التقييم هذه على تحقيق الاستفادة القصوى من بيانات السوق الجديرة بالملاحظة عند وجودها وتعتمد على أقل قدر ممكن من التقديرات المحددة للمنشأة. في حالة كانت كافة المدخلات الهامة المطلوبة لإيجاد القيمة العادلة لإحدى الأدوات جديرة بالملاحظة، يتم إدراج الأداة ضمن المستوى الثاني.

في حال عدم استناد مدخلات هامة أو أكثر على بيانات السوق الجديرة بالملاحظة، يتم إدراج الأداة ضمن المستوى الثالث.

يوضح الجدول التالي الموجودات والمطلوبات الخاصة بالمجموعة التي تم قياسها بالقيمة العادلة في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ و ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

٣١ ديسمبر ٢٠١٢

	المستوى الأول	المستوى الثاني	المستوى الثالث	المجموع
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر				
- أسهم عادية	١٣٠,٣١٥	–	٩,١٢٦	١٣٩,٤٤١
- صناديق مدارة	–	١٨٦,٧٤٣	٥١,٣١٠	٢٣٨,٠٥٣
المجموع	١٣٠,٣١٥	١٨٦,٧٤٣	٦٠,٤٣٦	٣٧٧,٤٩٤

٣١ ديسمبر ٢٠١١

	المستوى الأول	المستوى الثاني	المستوى الثالث	المجموع
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر				
- أسهم عادية	١٠٨,٨٢٦	–	٩,٨٨١	١١٨,٧٠٧
- صناديق مدارة	–	٢٧٨,١٦٦	٥٩,٥٢٧	٣٣٧,٦٩٣
المجموع	١٠٨,٨٢٦	٢٧٨,١٦٦	٦٩,٤٠٨	٤٥٦,٤٠٠

لم يتم إجراء عمليات تحويل بين المستوى الأول والثاني خلال السنة.

(٢١) أهداف إدارة المخاطر المالية (تابع)

٢١-١-٤ القيمة العادلة للأدوات المالية

تسوية المستوى الثالث لمقاييس القيمة العادلة للموجودات المالية

	تم قياسها بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	
	أسهم غير مدرجة	
	٢٠١٢	٢٠١١
	ألف درهم	ألف درهم
رصيد الافتتاح	٦٩,٤٠٨	٧٦,٦٧٦
استبعاد خلال السنة	(٥,٥٧٧)	–
ضمن خسارة شاملة أخرى	(٣,٣٩٥)	(٧,٢٦٨)
رصيد الإغلاق	٦٠,٤٣٦	٦٩,٤٠٨

(٢٢) الموجودات والمطلوبات المالية

الموجودات المالية بحسب الفئة

	٢٠١٢	٢٠١١
	ألف درهم	ألف درهم
الموجودات بحسب بيان المركز المالي الموحد		
موجودات مالية تم قياسها بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	٣٧٧,٤٩٤	٤٥٦,٤٠٠
التكلفة المطفأة		
أرصدة نقدية ومصرفية	٦٥,٢٩٥	٥٠,٩٨٠
ودائع استثمارية	١,٥٨٨,١٢٦	١,٤٤١,٤٢٦
مبلغ مستحق من طرف ذي علاقة	–	٩١٧
مبلغ مستحق من مؤسسة مالية	٢٥٧,٢٦٠	٢٥٧,٢٦٠
ذمم مدينة أخرى	١٤,٦٣٥	١٣,٧٩٣
	١,٩٢٥,٣١٦	١,٧٦٤,٣٧٦

المطلوبات المالية بحسب الفئة

	٢٠١٢	٢٠١١
	ألف درهم	ألف درهم
المطلوبات بحسب بيان المركز المالي الموحد		
مطلوبات مالية أخرى بالتكلفة المطفأة		
ذمم دائنة ومصاريف مستحقة	١٤٧,٠١٥	١١٣,٣٨٩
قرض مساند	٢١,٢٩٧	٢٠,٣٦٦
مبلغ مستحق إلى طرف ذي علاقة	٥٠,٣٣١	٤٨,٥٠٠
	٢١٨,٦٤٣	١٨٢,٢٥٥

(٢٣) إدارة مخاطر رأس المال

تتمثل أهداف المجموعة عند إدارة رأس المال في حماية قدرة المجموعة على الاستمرارية في العمل على أساس تجاري بهدف توفير العوائد للمساهمين والمنافع للأطراف المعنية الأخرى والمحافظة على هيكل قوي لرأس المال لخفض تكلفة رأس المال.

وبهدف المحافظة على هيكل رأس المال أو تعديله، يمكن أن تعدل المجموعة مبلغ توزيعات الأرباح المدفوعة للمساهمين أو إصدار أسهم جديدة لخفض الدين.

(٢٤) تقارير القطاعات

عقب إتباع الإدارة لمنهجية المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٨، يتم رفع تقارير القطاعات التشغيلية وفقاً للتقارير الداخلية المقدمة إلى مجلس الإدارة (المسؤول الرئيسي عن اتخاذ القرارات التشغيلية)، حيث يتولى مسؤولية تخصيص الموارد للقطاعات المعلنة وتقييم أدائها. تتم إدارة المجموعة كوحدة واحدة، وبالتالي يعتقد أعضاء مجلس الإدارة بأن المجموعة تعمل بمثابة قطاع تشغيلي واحد في البورصة وعمليات المقاصة ذات العلاقة.